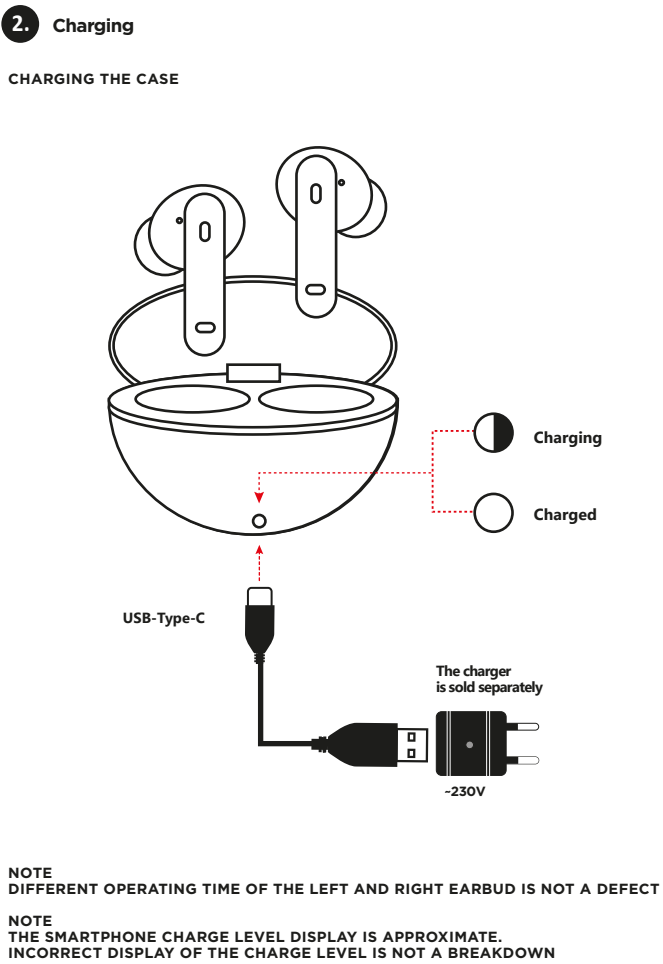
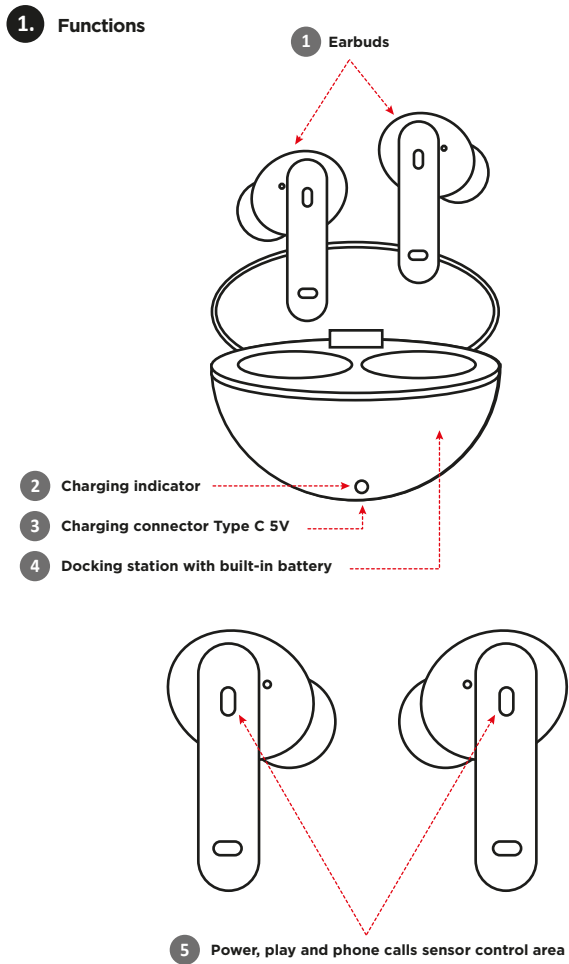


Twins 965

Wireless stereo headset

Operation Manual



ARM 1. Գործառնություններ 1. Ականջակալներ 2. Լիցքավորման ցուցիչ 3. Լիցքավորման միակցիչ Type C 5V 4. Միացման կայան՝ ներկառուցված մարտկոցով 5. Էլեկտրաէներգիայի, խաղի և հեռախոսագնացների ցուցիչի կառավարման տարածք 2. Լիցքավորում Գործի մեղադրանք Լիցքավորում Լիցքավորված Լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին ՄԱՆՈԹԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ Ձախ և աջ ականջակալի աշխատանքի տարբեր ժամանակը թերություն չէ ՄԱՆՈԹԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ Սմարթֆոնի լիցքավորման մակարդակի ցուցադրումը մոտավոր է: Լիցքավորման մակարդակի սխալ ցուցադրումը խափանում չէ:
--

BEL

1. **Функцыі**

1. Навушнікі-ўкладышы
2. Індыкатар зарадкі
3. Раз’ём для зарадкі Тype C 5V
4. Док-станцыя з убудаваным акумулятарам
5. Зона кіравання датчыкам харчавання, гульніяў і тэлефонных званкоў

2. **Зарадка**

Зарадка чэхла
Зарадка
Зарадзілі
Зарадная прылада прадаецца асобна
УВАГА
Розны час працы левага і правага навушнікаў не з’яўляецца дэфектам
УВАГА
Паказчык ўзроўню зарада смартфона з’яўляецца прыблізным. Няправільнае адлюстраванне ўзроўню зарада не з’яўляецца паломкай

AZE

1. **Funksiyalar**

1. Qulaqcıqlar
2. Doldurma göstəricisi
3. Doldurma konnektoru Tip C 5V
4. Daxili batareya ilə dok stansiyası
5. Enerji, oyun və telefon zəngləri sensorunun nəzarət sahəsi

2. **Doldurulur**

Kassanın doldurulması
Doldurulur
Yüklənib
Zaryatka ayrı satılır
QEYD
Sol və sağ qulaqcığın işləmə müddətinin fərqli olması qüsür deyil
QEYD
Smartfonun şəər səviyyəsinin ekranı təxminidir. Doldurma səviyyəsinin səhv göstərilməsi qəza deyil

DE

1. **Funktionen**

1. Ohrhörer
2. Ladeanzeige
3. Ladeanschluss Typ C 5V
4. Dockingstation mit eingebautem Akku
5. Sensor-Bedienbereich für Strom, Wiedergabe und Telefonanrufe

2. **Laden**

Case wird geladen
Wird geladen
Aufgeladen
Das Ladegerät ist separat erhältlich
HINWEIS
Unterschiedliche Betriebsdauer des linken und rechten Ohrhörers ist kein Defekt
HINWEIS
Die Ladestandsanzeige des Smartphones ist ungefähr. Eine falsche Anzeige des Ladezustands ist kein Defekt

ES

1. **Funciones**

1. Auriculares
2. Indicador de carga
3. Conector de carga Tipo C 5V
4. Estación de acoplamiento con batería incorporada
5. Área de control de sensores de encendido, reproducción y llamadas telefónicas

2. **Cargando**

Cargando el estuche
Cargando
Cargado
El cargador se vende por separado.
NOTA
El diferente tiempo de funcionamiento del auricular izquierdo y derecho no es un defecto
NOTA
La visualización del nivel de carga del teléfono inteligente es aproximada. La visualización incorrecta del nivel de carga no es una avería

EST

1. **Funktsioonid**

1. Kõrvaklapid
2. Laadimise indikaator
3. Latausliitin Tüüp C 5V
4. Sisseehitatud akuga dokkimisjaam
5. Toite-, mängu- ja telefonikõnede anduri juhtimisala

2. **Laadimine**

Korpuse laadimine
Laadimine
Laetud
Laadija müüakse eraldi
MÄRKUS
Vasaku ja parema kõrvaklapi erinev tööaeg ei ole defekt
MÄRKUS
Nutitelefonil laetuse taseme näit on ligikaudne. Laadimistaseme vale kuvamine ei ole rike

FI

1. **Toiminnot**

1. Kuulokkeet
2. Latauslmaisnin
3. Latausliitin Tyyppi C 5V
4. Telakointiasema sisäänrakennetulla akulla
5. Virta-, leikki- ja puheluanturin ohjausalue

2. **Lataus**

Kotelon lataus
Lataus
Ladattu
Laturi myydään erikseen
HUOM
Vasemman ja oikean kuulokkeen erilainen käyttöaika ei ole vika
HUOM
Älypuhelimien lataustason näyttö on likimääräinen. Virheellinen lataustason näyttö ei ole vika

CZ

1. **Funkce**

1. Sluchátka
2. Indikátor nabíjení
3. Nabíjecí konektor Typ C 5V
4. Dokovací stanice s vestavěnou baterií
5. Oblast ovládání senzoru napájení, přehrávání a telefonních hovorů

2. **Nabíjení**

Nabíjení pouzdra
Nabíjení
Nabito
Nabíječka se prodává samostatně
POZNÁMKA
Rozdílná provozní doba levého a pravého sluchátka není na závadu"
POZNÁMKA
Zobrazení úrovně nabití smartphonu je přibližné. Nesprávné zobrazení úrovně nabití není poruchou

GEO

1 ფუნქციები

- 1. ყურსასმენები
- 2. დატენვის მარეგულირებელი
- 3. დამტენი კონტროლი ტიპი C 5V
- 4. დოკ სადგური ჩამოწმებული ბატარეით
- 5. დენის, თამაშის და სატელეფონო ზარების სენსორის კონტროლის ზონა

2 დამუხტვა

საჟმის დამუხტვა
დამუხტვა
დამუხტულია
დამტენი იყიდება ცალკე
შენიშვნა
მარტხენა და მარჯვენა ყურსასმენის მუშაობის განსხვავებული დრო არ არის დეფექტი
შენიშვნა
სმარტფონის დატენვის დონის ჩვენება
მიახლოებითია. დატენვის დონის არასწორი ჩვენება არ არის ავარია

HR /CNR

1 Funkcije

- 1. Slušalice
- 2. Indikator punjenja
- 3. Konektor za punjenje tipa C 5V
- 4. Docking stanica s ugrađenom baterijom
- 5. Kontrolno područje senzora napajanja, igre i telefonskih poziva

2 Punjenje

Punjenje kućišta
Punjenje
Napunjeno
Punjač se prodaje zasebno
BILJEŠKA
Različito vrijeme rada lijeve i desne slušalice nije kvar
BILJEŠKA
Prikaz razine napunjenosti pametnog telefona je približan. Netočan prikaz razine napunjenosti nije kvar

GRE

1 Λειτουργίες

- 1. Ακουστικά
- 2. Ενδείξη φόρτισης
- 3. Υποδοχή φόρτισης Τύπου C 5V
- 4. Βάση σύνδεσης με ενσωματωμένη μπαταρία
- 5. Περιοχή ελέγχου αισθητήρα ισχύος, αναπαραγωγής και τηλεφωνικών κλήσεων

2 Φόρτιση

Χρέωση της υπόθεσης
Φόρτιση
Καταγορεύμενος
Ο φορτιστής πωλείται χωριστά
ΣΗΜΕΙΩΜΑ
Ο διαφορετικός χρόνος λειτουργίας του αριστερού και του δεξιού ακουστικού δεν είναι ελάττωμα
ΣΗΜΕΙΩΜΑ
Η οθόνη του επιπέδου φόρτισης του smartphone είναι κατά προσέγγιση. Η εσφαλμένη εμφάνιση του επιπέδου φόρτισης δεν αποτελεί βλάβη

HUN

1 Funkciók

- 1. Fülhallgatók
- 2. Töltéjelző
- 3. Töltőcsatlakozó C típusú 5V
- 4. Dokkoló állomás beépített akkumulátorral
- 5. Tápellátás, játék és telefonhívás-érzékelő vezérlőterület

2 Töltés

A tok töltése
Töltés
Töltött
A töltő külön vásárolható meg
JEGYZET
A bal és a jobb fülhallgató eltérő működési ideje nem hiba
JEGYZET
Az okostelefon töltöttségi szintjének kijelzése hozzávetőleges. A töltöttségi szint helytelen kijelzése nem jelent meghibásodást

KAZ

1 Функциялар

- 1. Құлақақтар
- 2. Зарядтау көрсеткіші
- 3. С типті зарядтау қосқышы 5V
- 4. Кірістірілген батареясы бар қондыру станциясы
- 5. Қуат, ойнату және телефон қоңыраулары сенсорын басқару аймағы

2 Зарядталуда

Корпусы зарядтау
Зарядталуда
Зарядталған
Зарядтағыш бөлек сатылады
ЕСКЕРТУ
Сол және оң құлақақтың жұмыс уақытының әртүрлі болуы ақау болып табылмайды
ЕСКЕРТУ
Смартфонның заряд деңгейінің дисплейі шамамен берілген. Заряд деңгейінің дұрыс көрсетілмеуі бұзылу емес

RO

1 Funcții

- 1. Căști
- 2. Indicator de încărcare
- 3. Conector de încărcare tip C 5V
- 4. Stație de andocare cu baterie încorporată
- 5. Zona de control al senzorului de alimentare, redare și apeluri telefonice

2 Încărcare

Încărcarea carcasei
Încărcare
Încărcat
Încărcătorul se vinde separat
NOTA
Timpul de funcționare diferit al căștilor din stânga și din dreapta nu este un defect
NOTA
Afișarea nivelului de încărcare a smartphone-ului este aproximativă. Afișarea incorectă a nivelului de încărcare nu este o defecțiune

PL

1 Funkcje

- 1. Słuchawki
- 2. Wskaźnik ładowania
- 3. Złącze ładowania Typ C 5V
- 4. Stacja dokująca z wbudowanym akumulatorem
- 5. Obszar sterowania czujnikiem zasilania, odtwarzania i połączeń telefonicznych

2 Ładowanie

Ładowanie etui
Ładowanie
Napojnżeno
Polnilnik se prodaja ločeno
Ładowarka sprzedawana jest osobno
NOTATKA
Różny czas działania lewej i prawej słuchawki nie jest wadą
NOTATKA
Prikaz równi napełnjenosti pametnega telefona je približen. Napačen prikaz nivoja napełnjenosti ni okvara

RU

1 Функции

- 1. Наушники
- 2. Индикатор зарядки
- 3. Разъем Type C для подзарядки 5В
- 4. Док-станция со встроенным аккумулятором
- 5. Зона сенсора управления питанием, воспроизведением и звонками

2 Зарядка

Зарядка док-станции
Заряжается
Заряжен
Зарядное устройство приобретается отдельно
ВНИМАНИЕ
Разное время работы левого и правого наушника не является дефектом
ВНИМАНИЕ
Отображение уровня заряда на смартфоне ориентировочное. Не верное отображение уровня заряда не является браком.

SLV

1 Funkcije

- 1. Slušalke
- 2. Indikator polnjenja
- 3. Polnilni konektor Tip C 5V
- 4. Priklopna postaja z vgrajeno baterijo
- 5. Senzorsko območje za nadzor napajanja, iger in telefonskih klicev

2 Polnjenje

Polnjenje ohišja
Polnjenje
Napojnżeno
Polnilnik se prodaja ločeno
OPOMBA
Različen čas delovanja leve in desne slušalke ni napaka
OPOMBA
Prikaz ravni napełnjenosti pametnega telefona je približen. Napačen prikaz nivoja napełnjenosti ni okvara

SWE

1 Funktioner

- 1. Hörlurar
- 2. Laddningsindikator
- 3. Roz'em Type C för podladdning 5B
- 4. Dockningsstation med inbyggd batteri
- 5. Ström, spela och telefonsamtal sensor kontrollområde

2 Laddar

Laddar fodralet
Laddar
Laddad
Laddaren säljs separat
NOTERA
Olika driftstider för vänster och höger hörsnäckor är inte ett fel
NOTERA
Visningen av smartphonens laddningsnivå är ungefärlig. Felaktig visning av laddningsnivån är inte ett sammanbrott

SVK

1 Funkcie

- 1. Slúchadlá
- 2. Indikátor nabíjania
- 3. Nabíjací konektor Typ C 5V
- 4. Dokovacia stanica so vstavanou batériou
- 5. Oblasť ovládania senzora napájania, prehrávania a telefónnych hovorov

2 Nabíjanie

Nabíjanie puzdra
Nabíjanie
Nabité
Nabíjačka sa predáva samostatne
POZNÁMKA
Rozdielna prevádzková doba ľavého a pravého slúchadla nie je na závalu
POZNÁMKA
Zobrazenie úrovne nabitia smartfónu je približné. Nesprávne zobrazenie úrovne nabitia nie je poruchou

UZB

1 Funksiyalar

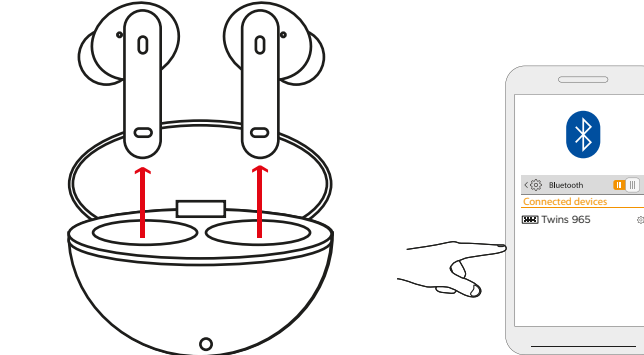
- 1. Quloqchalar
- 2. Zaryadlash ko'rsatkichi
- 3. Zaryadlash ulagichi C tipi 5V
- 4. O'rnatilgan batareyaga ega docking stantsiyasi
- 5. Quvvat, o'yin va telefon qo'ng'iroqlari sensori boshqaruv maydoni

2 Zaryadlanmoqda

Kosonni zaryad qilish
Zaryadlanmoqda
Zaryadlangan
Zaryadlovchi alohida sotiladi
ESLATMA Chap va o'ng quloqchinning turli xil ish vaqti nuqson emas
ESLATMA Smartfonning zaryad darajasining displeyi taxminan. Zaryadlash darajasini noto'g'ri ko'rsatish buzilish emas

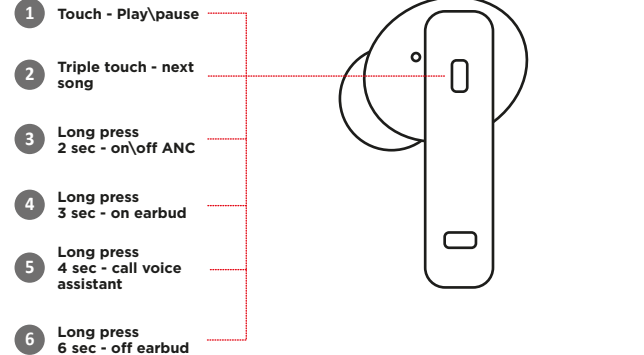
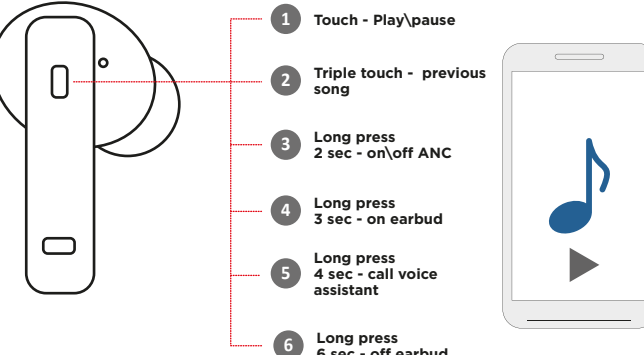
3. Connection

- 1 Disable Bluetooth on your phone
- 2 Take the headphones out of the case
- 3 Turn on Bluetooth on your phone and connect to Twins 965



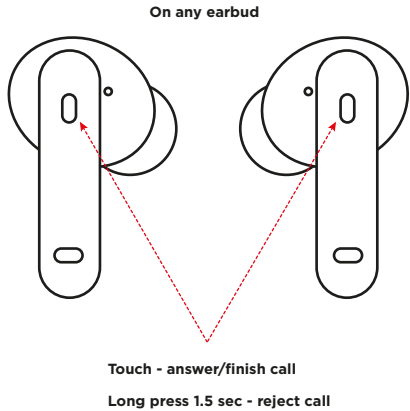
NOTE
IF THE HEADSET IS NOT CONNECTED TO THE SMARTPHONE, IT WILL AUTOMATICALLY TURN OFF AFTER 3 MINUTES

4. Using the headset



NOTE
WHEN WATCHING A VIDEO, THERE MAY BE A SLIGHT LAG IN SOUND FROM THE VIDEO.

5. Phone call



ARM

📞 Միացում

- Անջատեք Bluetooth-ը ձեր հեռախոսում
- Հանքեր ականջակախերը պատշախից
- Միացրեք Bluetooth-ը ձեր հեռախոսում և միացրեք Twins 965 հեռախոսահամարին

ԾԱՆՈԹԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

Եթե ականջակալը միացված չէ սմարթֆոնին, այն ավտոմատ կերպով կանջատվի 3 րոպե անց

4. Օգտագործելով ականջակալը

- Հպեք - Նվագարկել/դադարեցնել
- Եռակի հպում - Նախորդ երգ
- Երկար սեղմեք 2 վայրկյան - միացնել/անջատել ANC-ը
- Երկար սեղմեք 3 վայրկյան՝ ականջակալի վրա
- Երկար սեղմեք 4 վրկ. բոլոր ձայնային օգնական
- Երկար սեղմեք 6 վայրկյան անջատված ականջակալը

ԾԱՆՈԹԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

Տեսախոլովակ դիտելիս տեսախոլովակից ձայնը կարող է փոքր-ինչ հետաձգվել:

5. Հեռախոսազանգ

- Ցանկացած ականջակալի վրա
Հպեք - պատասխանել/ավարտել զանգը
Երկար սեղմեք 1,5 վայրկյան - մերժել զանգը

AZE

📞 Əlaqə

- Telefonunuzda Bluetooth-u söndürün
- Qulaqçılarn qutudan çıxarın
- Telefonunuzda Bluetooth-u yandırın və Twins 965-ə qoşulun

Qeyd
Qulaqlıq smartfona qoşulmayıbisa, 3 dəqiqədən sonra avtomatik olaraq sönməyə başlayacaq

4. Qulaqlıqdan istifadə

- Toxuyun - Oynat/fasilə
- Üçgət toxunma - əvvəlki mahnı
- 2 saniyə uzun basın - ANC-ni yandırın\off
- 4 saniyə uzun basın - qulaqlıqda
- 4 saniyə uzun basın - bütün səs köməkçisi
- 6 saniyə uzun basın - qulaqcığı söndürün

Qeyd
Videoya baxarkən, videodan səsdə bir qədər gecikmə ola bilər.

5. Telefon zangi

- İstənilən qulaqlıqda
Toxun - zənga cavab verin/bitirin
1,5 saniyə uzun basın - zəngi rədd edin

CZ

📞 Spojení

- Vypněte Bluetooth v telefonu
- Vyjměte sluchátka z pouzdra
- Zapněte v telefonu Bluetooth a připojte se k Twins 965

POZNÁMKA
Pokud náhlavní souprava není připojena ke smartphonu, po 3 minutách se automaticky vypne

4. Použití náhlavní soupravy

- Vypněte Bluetooth v telefonu
- Trojitý dotyk - přechozí skladba
- Zapněte v telefonu Bluetooth a připojte se k 63965

POZNÁMKA
Pokud náhlavní souprava není připojena ke smartphonu, po 5 minutách se automaticky vypne

Použití náhlavní soupravy

- Stiskněte - Přehrát/pozastavit
- Trojitý dotek - další skladba
- Držte stiskněte 2 sekundy - zapnuto/vypnuto ANC
- Držte stisknutí 3 sekundy na sluchátku
- Držte stisknutí 4 sekundy - vše hlasový asistent
- Držte stisknutí 6 sekund vypnuté sluchátko

POZNÁMKA
Při sledování videa může docházet k mírnému zpoždění zvuku z videa.

5. Telefonát

- Na jakékoli sluchátko
Dotyk - přijmout/ukončit hovor
Držte stisknutí 1,5 sekundy - odmítnutí hovoru

BEL

📞 Злучэнне

- Адключыце Bluetooth на тэлефоне
- Дастаньце навушнікі з чакла
- Уключыце Bluetooth на тэлефоне і падключыцеся да Twins 965

УВАГА
Калі гарнітура не падключана да смартфона, яна аўтаматычна адключыцца праз 3 хвілін

4. Выкарыстанне гарнітуры

- Націсніце - Прайграванне/паўза
- Трайны дотык - папярэдняя песня
- Доўгі націск 2 секунды - уключэнне\выключэнне ANC
- Доўгі націск 3 секунды - на навушніку
- Доўгі націск 4 секунды - выклік ласавога памочніка
- Доўгі націск 6 секунд - навушнік выключаны

УВАГА
Пры праглядзе відэа можа быць невялікая затрымка гуку з відэа.

5. Тэлефоны званок

- На любыя навушнікі
Дакраніцеся - адказа/завяршэнне выкліку
Доўгі націск 1,5 секунды - адхіленне выкліку

DE

📞 Verbindung

- Deaktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon
- Nehmen Sie die Kopfhörer aus der Hülle
- Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon ein und stellen Sie eine Verbindung zu Twins 965 her

HINWEIS
Wenn das Headset nicht mit dem Smartphone verbunden ist, schaltet es sich nach 3 Minuten automatisch aus

4. Verwendung des Headsets

- Berühren - Wiedergabe/Pause
- Dreifache Berührung - vorheriges Lied
- 2 Sek. lang drücken - ANC ein/aus
- 3 Sek. lang drücken - Ohrhörer ein
- 4 Sek. lang drücken - Sprachassistent aufrufen
- 6 Sek. lang drücken - Ohrhörer aus

HINWEIS
Beim Ansehen eines Videos kann es zu einer leichten Verzögerung des Videotons kommen.

5. Anruf

- Auf jedem Ohrhörer
Berühren - Anruf annehmen/beenden
1,5 Sek. lang drücken - Anruf ablehnen

6. Puhelu

- Millä tahansa kuulokkeella
Kosketa - vastaa/lopetaa puhelu
Pitkä painallus 1,5 sekuntia - hylkää puhelu

ES

📞 Conexión

- Desactive Bluetooth en su teléfono
- Saca los auriculares del estuche
- Encienda Bluetooth en su teléfono y conéctese al Twins 965

NOTA
Si los auriculares no están conectados al teléfono inteligente, se apagarán automáticamente después de 3 minutos.

4. Uso de los auriculares

- Toque - Reproducir/pausar
- Triple toque - canción anterior
- Pulsación larga durante 2 segundos: encendido/apagado de ANC
- Pulsación larga durante 3 segundos - en el auricular
- Pulsación larga durante 4 segundos: llamar al asistente de voz
- Pulsación larga durante 6 segundos: apagado del auricular

NOTA
Al mirar un video, puede haber un ligero retraso en el sonido del video.

5. Llamada telefónica

- En cualquier auricular
Tocar - responder/finalizar llamada
Pulsación larga durante 1,5 segundos: rechazar llamada

FI

📞 Yhteys

- Poista Bluetooth käytöstä puhelimestasi
- Ota kuulokkeet pois kotelosta
- Ota Bluetooth käyttöön puhelimestasi ja muodosta yhteys numeroon Twins 965

HUOM
Jos kuulokkeita ei ole yhdistetty älypuheliin, ne sammuu automaattisesti 3 minuutin kuluttua

4. Kuulokkeiden käyttäminen

- Kosketa - Toista/tauko
- Kolminkertainen kosketus - edellinen kappale
- Pitkä painallus 2 sekuntia - päälle/pois ANC
- Pitkä painallus 3 sekuntia - nappikuulokkeessa
- Pitkä painallus 4 sekuntia - soitto puheavustajalle
- Pitkä painallus 6 sekuntia kuulokkeesta pois

HUOM
Kun katsot videoita, videon äänessä voi olla pieni viive.

5. Puhelu

- Millä tahansa kuulokkeella
Kosketa - vastaa/lopetaa puhelu
Pitkä painallus 1,5 sekuntia - hylkää puhelu

EST

📞 Ühendus

- Keelake oma telefonis Bluetooth
- Võtke kõrvaklapid ümbrisest välja
- Lülitage oma telefonis sisse Bluetooth ja looge ühendus numbriga Twins 965

MARKUS
Kui peakomplekt pole nutitelefoniaga ühendatud, lülitub see 3 minuti pärast automaatselt välja

4. Peakomplekti kasutamine

- Puudutage - Esita/pesta
- Kolmekordne puudutus - eelmine laul
- Pikk vajutus 2 sekundit – ANC sisse/välja
- Pikk vajutus 3 sekundit – kõrvaklapil
- Pikk vajutus 4 sekundit – helista häälssistendile
- Pikk vajutus 6 sekundit – kõrvaklapp väljas

MARKUS
Video vaatamisel võib helis esineda väike viivitus videost.

5. Telefonikõne

- Igal kõrvaklapil
Puudutage – vasta/õpeta kõne
Pikk vajutus 1,5 sekundit – kõnest keeldumine

GEO

📞 კავშირი

- გამორთეთ Bluetooth ჰექვენს ტელეფონზე
- აშორეთ ყურსასმენები ქეისიდან
- ჩართეთ Bluetooth ტელეფონზე და დაეკავშირდით Twins 965-ს

შენიშვნა
თუ ყურსასმენი არ არის დაკავშირებული სმარტფონთან, ის ავტომატურად გამორთვება 3 წუთის შემდეგ.

4. ყურსასმენის გამოყენებით

- ზევებით - დავერსაუზა
- სამმაგი ზევება - წინა სიმღერა
- დიდხანს დაჭირეთ 2 წამს - ჩართვა/გამორთვა ANC
- დიდხანს დაჭირეთ 3 წამს - ყურსასმენზე
- დიდხანს დაჭირეთ 4 წამს - ხმოვანი ასისტენტი
- ხანგრძლივად დაჭირეთ ყურსასმენის გამორთვას 6 წამით

შენიშვნა
ვიდეოს ყურებისას, შესაძლოა ხმის მცირე ჩამორჩენა იყოს ვიდეოდან.

5. სატელეფონო ზარი

- ზევებით - უპასუხეთ/დაასრულოთ ზარი
დიდხანს დაჭირეთ 1,5 წამს - ზარის უარყოფა

GRE

📞 Σύνδεση

- Ανεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας
- Βγάλτε τα ακουστικά από τη θήκη
- Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας και συνδεθείτε στο Twins 965

ΣΗΜΕΙΩΜΑ
Εάν το σετ μικροφώνου-ακουστικού δεν είναι συνδεδεμένο στο smartphone, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 3 λεπτά

4. Χρήση του ακουστικού

- Αγγίξτε - Αναπαράγλυ/παύση
- Τροπλό άγγιγμα - προηγούμενο τραγούδι
- Διγύη πίτρισακ 3 sekunde - na slušalici
- Dugi pritisak 4 sekunde - pozovite glasovnog pomoćnika
- Dugi pritisak 6 sekundi - isključena slušalica

BIJEŠKA
Prilikom gledanja videa može doći do malog zaostajanja u zvuku videa.

5. Telefonski poziv

- Na bilo kojoj slušalici
Dodirnite - odgovorite/završite poziv
Dugi pritisak 1,5 s - odbijanje poziva

HR / CNR

📞 Veza

- Onemogućite Bluetooth na svom telefonu
- Izvadite slušalice iz kućišta
- Uključite Bluetooth na svom telefonu i povežite se na Twins 965

BIJEŠKA
Ako slušalice nisu spojene na pametni telefon, automatski će se isključiti nakon 3 minuta

4. Korištenje slušalica

- Dodirnite - Reproduciraj/pauziraj
- Trojni dotik - prethodna pjesma
- Dugi pritisak 2 sekunde - uključi/isključi ANC
- Dugi pritisak 3 sekunde - na slušalici
- Dugi pritisak 4 sekunde - pozovite glasovnog pomoćnika
- Dugi pritisak 6 sekundi - isključena slušalica

BIJEŠKA
Prilikom gledanja videa može doći do malog zaostajanja u zvuku videa.

5. Telefonski poziv

- Na bilo kojoj slušalici
Dodirnite - odgovorite/završite poziv
Dugi pritisak 1,5 s - odbijanje poziva

PL

📞 Połączenie

- Wyłącz Bluetooth w swoim telefonie
- Wyjmij słuchawki z etui
- Ułącz Bluetooth w swoim telefonie i połącz się z Twins 965

NOTATKA
Jeśli zestaw słuchawkowy nie jest podłączony do smartfona, wyłącz się automatycznie po 3 minutach

4. Korzystanie z zestawu słuchawkowego

- Dotknij - Odtwórz/pauza
- Potrzebne dotknięcie - poprzedni utwór
- Długie naciśnięcie 2 sekundy – włączenie/wyłączenie ANC
- Długie naciśnięcie przez 3 sekundy – na słuchawce
- Długie naciśnięcie przez 4 sekundy – zadzwoni do asystenta głosowego
- Długie naciśnięcie przez 6 sekund – wyłączenie słuchawki

NOTATKA
Podczas oglądania filmu może wystąpić niewielkie opóźnienie dźwięku.

5. Apel telefoniczny

- Na dowolnej słuchawce
Dotknięcie - odbierz/zakończ połączenie
Długie naciśnięcie 1,5 sek. – odrzucenie połączenia

RO

📞 Conexiune

- Dezactivați Bluetooth pe telefon
- Scoateti căștile din carcasă
- Activați Bluetooth pe telefon și conectați-vă la Twins 965

NOTA
Dacă setul cu cășcă nu este conectat la smartphone, acesta se va opri automat după 3 minute

4. Folosind setul cu cășcă

- Atingeți - Redare/pauză
- Atingere triplă - melodia anterioară
- Apăsăți lung 2 secunde - pomit/dezactivat ANC
- Apăsare lungă 3 secunde - pe căști
- Apăsăți lung 4 secunde - apelați asistentul vocal
- Apăsăți lung 6 secunde - dezactivați căștile

NOTA
Când vizionați un videoclip, este posibil să existe o ușoară întârziere a sunetului din videoclip.

5. Apel telefonic

- Pe orice căști
Atingeți - răspundeți/terminați apelul
Apăsăți lung 1,5 secunde - respingeți apelul

RU

📞 Соединение

- Подключите к телефону Bluetooth
- Вывните наушники из кейса
- Включите к телефону Bluetooth и подключитесь к Twins 965

ВНИМАНИЕ
Если гарнитура не подключена к смартфону, она автоматически выключится через 3 минуты

4. Использование гарнитуры

- Прикосновение - Воспроизведение\пауза-
- Тройное прикосновение - предыдущая песня
- Удержание 2 сек - вкл\выкл режима шумоподавления (ANC)
- Удержание 3 сек - вкл наушника
- Удержание 4 сек - вызвать голосового ассистента
- Удержание 6 сек - выкл наушника

ВНИМАНИЕ
При просмотре видео может наблюдаться небольшое отставание звука от видеоряда

5. Телефонские звонки

- На любом наушнике
Прикосновение - ответить/закончить звонок
Удержание 1.5 сек - отклонить звонок

SLV

📞 Povezava

- Onemogočite Bluetooth v telefonu
- Slušalke vzemite iz etuja
- V telefonu vklopite Bluetooth in se povežite z Twins 965

OPOMBA
Če slušalke niso povezane s pametnim telefonom, se bodo samodejno izklopile po 3 minutah

4. Uporaba slušalk

- Dotaknite se - Predvajaj/pavza
- Trojiti dotyk - prejšnja pesem
- Dolg pritisk 2 sekundi - vklop/izklop ANC
- Dolg pritisk 3 s - na slušalki
- Dolg pritisk 4 s - pokličite glasovnega pomočnika
- Dolg pritisk 6 s - izklop slušalk

OPOMBA
Med gledanjem videa lahko pride do rahlega zaostanka zvoka iz videa.

5. Telefonski klic

- Na katerikoli slušalki
Dotik - sprejem/končanje klica
Dolg pritisk 1,5 sekunde - zavrnitev klica

SVK

🇸🇰 Pripojenie

- Vypnite Bluetooth v telefóne
- Vyberte slúchadlá z puzdra
- Zapnite Bluetooth na svojom telefóne a pripojte sa k Twins 965

POZNÁMKA

Ak headset nie je pripojený k smartfónu, automaticky sa vypne po 3 minútach

🇸🇰 Používanie náhlavnej súpravy

- Dotknite sa - Prehraj/pozastavíť
- Trojitý dotyk – predchádzajúca skladba
- Dlhé stlačenie 2 sekundy - zapnuté/vypnuté ANC

- Dlhé stlačenie na 3 sekundy na slúchadle
- Dlhé stlačenie 4 sekundy – hlasový asistent pre všetkých

- Dlhé stlačenie 6 sekúnd vypnuté slúchadlo

POZNÁMKA

Pri sledovaní videa môže dôjsť k miernemu oneskoreniu zvuku z videa.

🇸🇰 Hovor

Na akomkoľvek slúchadle Dotyk - prijat/ukončiť hovor Dlhé stlačenie 1,5 sekundy - odmietnutie hovoru

SWE

🇸🇪 Förbindelse

- Inaktivera Bluetooth på din telefon
- Ta ut hörlurarna ur fodralet
- Slå på Bluetooth på din telefon och anslut till Twins 965

NOTERA

Om headsetet inte är anslutet till smarttelefonen stängs det av automatiskt efter 3 minuter

🇸🇪 Använda headsetet

- Tryck på - Spela/paus
- Trippel touch - föregående låt
- Långt tryck 2 sekunder - på/av ANC
- Långt tryck 3 sekunder - på öronsnäckan
- Långt tryck 4 sek - ring röstassistent
- Långt tryck 6 sek - av hörsnäcka

NOTERA

När du tittar på en video kan det finnas en liten fördröjning i ljudet från videon.

🇸🇪 Telefonsamtal

På vilken hörsnäcka som helst Tryck på - svara/avslyta samtal Långt tryck 1,5 sek - avvisa samtal

ARM

ԱՆՆԱՐ ՄՏԵՐԵՐԻՆ ԱԿՍՆՋԱԿԱԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ

Համապատասխանության հոշակագիր

Սարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր համախառնադասյան դաշտերը (նադիոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, միկրոալիքային վառարաններ, էլեկտրաստատիկ արտանետումներ) / իթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել **միջերեւը պատճառող սարքերից**:



Սարքերըների, էլեկտրական եւ էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում Ապրանքի, դրա մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ սարքանքը հնարավոր չէ տնօրինել կենցաղային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առաքվի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական եւ էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման եւ վերանշակման ընկերությանը:

Ապրանքի անվտանգ եւ արդյունավետ օգտագործման պայմանները

Օգտագործման նախագգոշակյան միջոցներ.

- Ապրանքը օգտագործեք միայն իր նպատակային նպատակների համար:
- Մի ապամոտեմք: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբալ վերանորոգման իրավունք: Խախտված իրի պահպանման եւ փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիւեր կամ Դաշնապալի լիազորված ապաստրկման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է եւ արտադրանքի ներքում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:
- Չեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
- Չեռու պահել խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չթաթախել հեղուկների մեջ:
- Չեռու մնացեք թրթռումներից եւ մեխանիկական տրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական վնաս պատճառել: Մեխանիկական վնասների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:
- Մի օգտագործեք տեղադրական վնասների առկայության դեպքում: Մի օգտագործեք, երբ ապրանքը ակնհայտորեն թրեղ է:
- Մի օգտագործեք արտադրանքը առաքարկվող ջերմասիռնակից ցածր եւ բարձր ջերմաստիճաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև բշխամական միջավայրում:
- Մի որեք բերուք:
- Մի օգտագործեք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:
- Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխադրումն իրականացվել է գողական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում:
- Անշարժ սարքն պահել ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:
- Մի օգտագործեք սարքը մեքենան վարելիս, իթե այն շրջված է ուշադրությունից, եւ այլ դեպքերում, երբ օդելուց ձեզ պարտավորեցում է անջատել սարքը:

Նշանակությունը. Ձայնը աննական լսելու սարք

Անանխախտալիություններ - Երբտալված է պահեստավորման եւ լիցքավորման պատյան • Ալտիլի պոկուկի չեղարկվման համակարգ • Միկչւ 4 ժամ մարտկոցի շահագործման ժամանակը • Միլիոգճնի պոկուկի թուլացումը

Հատուկեցում • Ալտիլի կապեցման մակարդակը՝ 20+-5 դԲ • Գործի մարտկոցի հզորությունը՝ 300 mAh • Ալանջակալների մարտկոցի հզորությունը՝ 30 mAh • Bluetooth ճշգրտում՝ V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Մեմբրանի տրամագիծը՝ 10 մմ • Չալյալուոթյուն (ալանջակալներ)՝ 96 դԲ • Չալյալուոթյուն (խոսալիո)՝ -38 դԲ • Հանժակալուոթյան արձագանք (ալանջակալներ)՝ 50–20000 Հց • Հանժակալանոթյան արձագանք (խոսալիո)՝ 100–6000 Հց • Գործողության միջակալըը՝ 0–10 մ • Աշխատանքային ժամանակը մեկ լիցքավորման, Ժ 4 ժամ • Գործողության ընդիալուր ժամանակը պալյալից լիցքավորմանը՝ 20 Ժ • Միակցիչներ՝ Type-C

ՆԵՐՄԱՐԻՐ: ՕՕՕ «ՂԺ Կոմպանիա Դեֆենդեր» Արես: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ

Тверской, ул. Сущевская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Արտադրողը: STARWAVE TECHNOLOGY CO., LIMITED. Address: 15/F Huaide International Bld, No.73

Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Անախմանալիակ պահման ժամկետ: Ճառալոթյան ժամկետը 6 ամիս է.

Երաշխիքային ժամկետը՝ 6 ամիս.

Արտադրողյան ժամկետը տես փաթեթի վրա Արտադրողը պահպանում է տույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը եւ քուլազգրեը փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին եւ մամրական ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում

Արտադրված է Չինաստանում.

AZE

SIMSIZ QARNITUR

TƏLİMAT

Uyğunluq bəyannaməsi

Qırğunun (qurğulann) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.

Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilizasiyası

Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.



Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər

Ehtiyat tədbirləri:

- Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
- Məl səkmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Məl qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
- 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırda hissələr ola bilər.
- Məmulatı, onun daxil hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içinə salmamaq.
- Məmulatı, zərər vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
- Mələn üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərəkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
- Təvsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatur şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətin kondensasiyası şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
- Ağza götürməmək.
- Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
- Əgər malın nəqli mənfəi temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal isti qapalı bir yerdə (+16...+25 °C) 3 saat ərzində qızmaldır.
- Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qırğünü hər dəfə şəbəkdən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırma, qurğudan nəqliyyat vəsitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
- Cihaz diqqəti yayındırmas, habelə qanunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vəsitə idarə edərək cihazi istifadə etməyin.

Xüsusiyyətlər • Saxlama qutusu və şərij qutusu daxildir • Aktiv səs-küyün ləğvi sistemi • 4 saata qədər batareyanın işləmə müddəti • Səs-küy azaldıcı mikrofon

Spesifikasiya • Səs-küyün azaldılması səviyyəsi: 20+-5 dB • Batareyanın tutumu: 300 mAh • Qulaqcıqların batareya tutumu: 30 mAh • Bluetooth spesifikasiyası: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membran diametri: 10 mm • Həssaslıq (qulaqcıqlar): 96 dB • Həssaslıq (mikrofon): -38 dB • Tezliyə cavab (qulaqcıqlar): 50–20000 Hz • Tezliyə cavab (mikrofon): 100–6000 Hz • Əməliyyat diapazonu: 0-10 m • Tək şərilə işləmə müddəti, saat: 4 saat • Korpustan doldurulma ilə ümumi iş vaxtı: 20 saat • Bağlayıcılar: Type-C

stehsalçı: STARWAVE TECHNOLOGY CO., LIMITED. Address: 15/F Huaide International Bld, No.73

Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 aydır. Zəmanət müddəti 6 ay.

Istehsalat texniki qabın üzərində bax

Istehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur

Çində edilmişdir.

BEL

БЕСПРАВАДНАЯ ГАРНІТУРА

ІНСТРУКЦЫЯ

Дэкларацыя адпаведнасці

На функцыянаванне прылады (прылад) моццў паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычны разрады). У выпадку ўзнікнення павялічце адлегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.

Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання
Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адходамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і утылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару

Меры засцярогі:

- Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
- Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызааваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
- Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можна змяшчаць дробныя дэталі.
- Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
- Не падвргаць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наўнясці механічных пашкоджанняў ніякія гарантыі на тавар не даецца.
- Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
- Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
- Не браць у рот.
- Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых тэмпах.
- У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
- Выключаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
- Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада аддавае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

Прызначэнне: прылада для персанальнага паслухоўвання гуку

Асаблівасці • Чахол для захоўвання і зарадкаі ўключаны • Сістэма актыўнага шумапрыглушэння • Да 4 гадзін працы ад батарэі • Мікрафон з шумапрыглушэннем

Спецыфікацыя • Узровень шумапрыглушэння: 20+-5 дБ • Ёмістасць батарэі корпуса: 300 mAg • Ёмістасць батарэі навушнікаў: 30 mAg • Спецыфікацыя Bluetooth: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Дыяметр мембраны: 10 мм • Адчувальнасць (навушнікі): 96 дБ • Адчувальнасць (мікрафон): -38 дБ • АЧХ (навушнікі): 50–20000 Гц • АЧХ (мікрафон): 100–6000 Гц • Дыяпазон дзеяння: 0–10 м • Час працы ад адной зарадкаі, ч: 4 гадзіны • Агульны час працы з падзарадкай ад кейса: 20 гадзін • Раздымы: Type-C

Імпарцёр: ООО «ТД Компанія Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Сущевская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Вытворца: STARWAVE TECHNOLOGY CO., LIMITED. Address: 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China. Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці. Пайдалану мерзімі - 6 ай. Гарантыйны тэрмін - 6 месяцаў. Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы.

Вытворца захоўвае права на змяненне змесцява ўпакоўкі і спецыфікацый, указаных у гэтым кіраўніцтве. Апошняя і падабнаяе кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com

Зроблена ў Кітаі.

CNR

BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM

UPUTSTVO

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.



Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robii, baterijama prema robii označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otststvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne podupštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opoštajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke • Uključena je kutija za pohranu i punjenje • Aktivni sustav za uklanjanje buke • Do 4 sata rada baterije • Mikrofon sa prigušenjem šuma

Specifikacija • Razina smanjenja buke: 20+-5 dB • Kapacitet baterije kućišta: 300 mAh • Kapacitet baterije slušalice: 30 mAh • Bluetooth specifikacija: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 10 mm • Osjetljivost (slušalice): 96 dB • Osjetljivost (mikrofon): -38 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 50–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–6000 Hz • Raspon rada: 0–10 m • Vrijeme rada s jednim punjenjem, h: 4 sata • Ukupno vrijeme rada s punjenjem iz kućišta: 20 sati • Konektori: Type-C

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Proizvođač: STARWAVE TECHNOLOGY CO., LIMITED. Address: 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine.

Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.

Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.

 CZ

BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA
NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí
 Evropská směrice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujíte následující: Elektrická a elektronická zařízení stejné jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zůžitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku
Bezpečnostní opatření:
1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
5. Nevystavujte výrobek vibračním a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Součástí je pouzdro na uložení a nabíjení • Aktivní potlačení šumu • Až 4 hodiny provozu na baterie • Mikrofon s potlačením šumu

Technické parametry • Úroveň potlačení hluku: 20+-5 dB • Kapacita baterie pouzdra: 300 mAh • Kapacita baterie sluchátek: 30 mAh • Bluetooth-specifikace: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Průměr membrány: 10 mm • Citlivost (sluchátka): 96 dB • Citlivost (mikrofon): -38 dB • Rozsah kmitočtů (sluchátka): 50–20000 Hz • Rozsah kmitočtů (mikrofon): 100–6000 Hz • Rozsah: 0–10 m • Výdrž na jedno nabití, h: 4 h • Celková doba provozu s nabíjením z pouzdra: 20 h • Konektory: Type-C

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: STARWAVE TECHNOLOGY CO., LIMITED. Address: 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky.
Datum výroby: viz obal. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com Vyrobeno v Číně.

 DE

DRAHTLOSES HEADSET
ANLEITUNG

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung
 Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:
Vorsichtsmaßnahmen:
1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können.
Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
8. Nicht in den Mund nehmen.
9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+ 16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • Koffer für Aufbewahrung und Aufladen kpl. • System aktiver Geräuschdämpfung • Bis zu 4 Stunden Akkulaufzeit • Mikrophon mit Geräuschdämpfung

Eigenschaften • Rauschunterdrückungsstufe: 20+-5 dB • Kapazität des Kopfhörercase-Akkus: 300 mAh • Kapazität des Kopfhörer-Akkus: 30 mAh • Bluetooth-Spezifikation: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrandurchmesser: 10 mm • Empfindlichkeit (Kopfhörer): 96 dB • Empfindlichkeit (Mikrofon): -38 dB • Frequenzbereich (Kopfhörer): 50–20000 Hz • Frequenzbereich (Mikrofon): 100–6000 Hz • Aktionsradius: 0–10 m • Betriebsdauer nach einer einzigen Ladung, Std: 4 St • Gesamte Betriebsdauer mit Nachladen im Case: 20 St • Stecker: Type-C

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: STARWAVE TECHNOLOGY CO., LIMITED. Address: 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre.
Herstellungsdatum: siehe die Verpackung.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com
Hergestellt in China.

 EN

WIRELESS STEREO HEADSET
OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interference.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
 This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product
Usage precautions:
1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Storage and charging case is included • Active noise cancelling system • Up to 4 hours of battery operation time • Microphone with noise-attenuation

Specification • Noise reduction level: 20+-5 dB • Case battery capacity: 300 mAh • Earbuds battery capacity: 30 mAh • Bluetooth specification: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrane diameter: 10 mm • Sensitivity (headphones): 96 dB • Sensitivity (microphone): -38 dB • Frequency response (headphones): 50–20000 Hz • Frequency response (microphone): 100–6000 Hz • Operation range: 0–10 m • Operating time on a single charge, h: 4 hrs • Total operating time with recharging from the case: 20 hrs • Connectors: Type-C

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: STARWAVE TECHNOLOGY CO., LIMITED. Address: 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com
Made in China.

 ES

LOS AURICULARES INALÁMBRICOS
INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad
El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación
 No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto
Medidas de precaución:
1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Se incluye estuche de almacenamiento y carga. • Sistema de cancelación activa de ruido. • Hasta 4 horas de tiempo de funcionamiento de la batería • Micrófono con atenuación de ruido.

Especificación • Nivel de reducción de ruido: 20+-5 dB • Capacidad de la batería de la caja: 300 mAh • Capacidad de la batería de los auriculares: 30 mAh • Especificación de Bluetooth: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diámetro de la membrana: 10 mm • Sensibilidad (auriculares): 96 dB • Sensibilidad (micrófono): -38 dB • Respuesta de frecuencia (auriculares): 50–20000 Hz • Respuesta de frecuencia (micrófono): 100–6000 Hz • Rango de operación: 0–10 m • Tiempo de funcionamiento con una sola carga, h: 4 horas • Tiempo total de funcionamiento con recarga desde el estuche: 20 hrs • Conectores: Tipo C

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: STARWAVE TECHNOLOGY CO., LIMITED. Address: 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China. Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años.
Fecha de fabricación: ver el embalaje. El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com
Fabricado en China.

 EST

JUHTMETA KÕRVAKLAPPID MIKROFONIGA
INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon
Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmist mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine
 See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patareite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused
Ettevaatusabinõud:
1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklusi ja selles vabalt liikuvate objektide puudumise.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadmet.
7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal.
12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Omadused • Kaasas hoiu- ja laadimisikarp • Aktiivne mürasummutussüsteem • Aku tööaeg kuni 4 tundi • Mürasummutusega mikrofon

Spetsifikatsioon • Müra vähendamise tase: 20+-5 dB • Korpuse aku maht: 300 mAh • Kõrvaklappide aku maht: 30 mAh • Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membraani läbimõõt: 10 mm • Tundlikkuss (kõrvaklapid): 96 dB • Tundlikkuss (mikrofon): -38 dB • Sagedusarakteristik (kõrvaklapid): 50–20000 Hz • Sageduskarakteristik (mikrofon): 100–6000 Hz • Tõulatus: 0–10 m • Tõaend üle laadimisega, h: 4 tundi • Kogu tööaeg koos ümbristest laadimisega: 20 tundi • Ühendused: Type-C

IMPORTUIA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: STARWAVE TECHNOLOGY CO., LIMITED. Address: 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China. Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat.

Tootmise kuupäev: vaata pakendil.
Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com
Tehtud Hiinas.

Vaatimustenmukaisuustodistus

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroalutunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

Ympäristönsuojelua koskeva ohje

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöön päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot
Turvallisuustoimenpiteet:

1. Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
2. Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltoamoon. Vastaanotassa tuotetta varmistaa, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
3. Ei sovellu alle 3-vuotiaalle lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
4. Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
5. Älä altista tuotetta täirälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
6. Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
7. Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
8. Älä laita suuhun.
9. Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai notanannolliseen tarkoitukseen.
10. Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
11. Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
12. Älä käytä laitetta ajassa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

Ominaisuudet • Säilytys- ja latauskotelo mukana • Aktiiviset äänen ohjausjärjestelmä • Akun käyttöaika jopa 4 tuntia • Melua vaimentava mikrofoni

Tekniset tiedot • Melunvaimennuksen taso: 20+-5 dB • Kotelon akun kapasiteetti: 300 mAh • Kuulokkeiden akun kapasiteetti: 30 mAh • Bluetooth-spesifikaatio: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Kalvon halkaisija: 10 mm • Herkkyys (kuulokkeet): 96 dB • Herkkyys (mikrofoni): -38 dB • Taajuusalue (kuulokkeet): 50–20000 Hz • Taajuusalue (mikrofoni): 100–6000 Hz • Valikoima: 0–10 m • Käyttöaika yhdellä latauksella, h: 4 kpl • Kokonaiskäyttöaika kotelosta ladattaessa: 20 kpl • Liittimet: Type-C

Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Valmistaja: STARWAVE TECHNOLOGY CO., LIMITED. Address: 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China. Säilyvyysaika on rajaton.

Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauksesta.
Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com
On tehty Kiinassa.

შესაბამისობის დეკლარაცია
მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინოს სტატეაუმმა, ელექტრიკულმა ან მაღალსიხშირიანმა ველუმმა (რადიოაპარატურამ, მობილურმა ტელეფონებმა, მიკროტალღურმა ლემულებმა, ელექტროსტატეკურმა განმუხტვამ). ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დარღველებს.

ელექტრების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების უტილიზაცია. ეს ნიშანი საქონელზე, საქონლის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საქონლის უტილიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს კომპანიას, რომელიც განაზოვრელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების შეგროვებასა და უტილიზაციას. საქონლის ელექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები სიგელისთვის ნიშნები:

1. გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
 2. არ ძალუთ, ადინშული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგადგებათ რეგონტისთვის საკუთარ ძალუთნაწილებს შევცლისთვის და მომსახურების სვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა, გამოცდულს ან Defender-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი ხმაურობს.
 3. არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წვრილ დეტალებს.
 4. არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადოთ ნაკეთობა სითხეში.
 5. არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიზრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საქონელზე არანაირი გარანტია არ გაიცემა.
 6. არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ზილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
 7. არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (იხ. მომხმარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინოტივისას და აგრესიულ გარემოში.
 8. არ ჩადოთ პირში.
 9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ტარწარმოვ, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით .
 10. იმ შემთხვევაში, თუ საქონლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსლუატაციის წინ საქონელი დადევით თბილ თიარში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
 11. გამოიყენოთ მოწყობილობა თუ არ პირებთ მის გამოყენებას ხანგრძლივი დროის მანძილზე.
 12. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებრიანობას და ასევე იმ შემთხვევაში, როდესაც მისი გამორთვა გათვალისწინებულია კანონით.
- მხასიათებლები** • მოყვება შესანახი და დამტენი ჩანთა • აქტეორი ხმაურის ჩაქრობის სისტემა • ბატარეის მუშაობის ხანგრძლივობა 4 საათამდე • მიკროფონი ხმაურის შესუსტებით
- სპეციფიკაცია** • ხმაურის შემცირების დონე: 20+-5 დბ • კეისის ბატარეის მოცულობა: 300 mAh • ყურსასმენის ბატარეის მოცულობა: 30 mAh • Bluetooth სპეციფიკაცია: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • მემბრანის დიამეტრი: 10 mm • მერწნობულობა (ყურსასმენები): 96 dB • მერწნობულობა (მიკროფონი): -38 დბ • სიხშირის პასუხი (ყურსასმენები): 50–20000 ჰც • სიხშირის პასუხი (მიკროფონი): 100–6000 ჰც • მოქმედების დიაპაზონი: 0–10 მ • მუშაობის დრო ერთი დატენვის, სთ: 4 სთ • მთლიანი ოპერაციული დრო კასრიდან დატენვის: 20 სთ • კონექტორები: Type-C
- მწარმოებელი: STARWAVE TECHNOLOGY CO., LIMITED. Address: 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.
- შენახვის ვადის შეუზღუდავი ვადა. მომსახურების ვადა 6 თვეა. გარანტიის ვადა 6 თვე. გამოშვების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე.
- მწარმოებელი იტევებს უფლებას შეცვალოს ან სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვის შინაარსი და სპეციფიკაციები. ოპერაციის უზრუნესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ- გვერდზე: www.defender-global.com გამზადებულია ჩინეთში.

Δήλωση συμμόρφωσης

Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή ατμολής συχνοτήτας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αλξήστε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διαστρέωση.

Απορριψη μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Αυτό το συμβόλο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος
Προφυλάξεις κατά τη χρήση:

1. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
 2. Μην αποσυρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδυναμ η επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφαρμόστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι πασημένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
 3. Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να είναι πασημένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
 4. Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
 5. Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυσεις.
 6. Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
 7. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συσιστώμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
 8. Μην το βάζετε στο στόμα.
 9. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
 10. Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
 11. Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
 12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη ή προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Χαρακτηριστικά** • Περιλαμβάνεται θήκη αποθήκευσης και φόρτισης • Ενεργό σύστημα ακύρωσης θορύβου • Χρόνος λειτουργίας μπαταρίας έως και 4 ώρες • Μικρόφωνο με εξασθενητό θορύβου
- Προσδιορισμός** • Επίπεδο μείωσης θορύβου: 20+-5 dB • Χωρητικότητα μπαταρίας θήκης: 300 mAh • Χωρητικότητα μπαταρίας ακουστικών: 30 mAh • Προδιαγραφές Bluetooth: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Διάμετρος μεμβράνης: 10 mm • Ευαισθησία (ακουστικά): 96 dB • Ευαισθησία (μικρόφωνο): -38 dB • Απόκριση συχνότητας (ακουστικά): 50–20000 Hz • Απόκριση συχνότητας (μικρόφωνο): 100–6000 Hz • Ευρος λειτουργίας: 0–10 m • Χρόνος λειτουργίας με μία μόνο φόρτιση, h: 4 ώρες • Συνολικός χρόνος λειτουργίας με επαναφόρτιση από τη θήκη: 20 ώρες • Υποδοχές: Type-C
- ΕΙΣΑΓΩΓΗ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Κατασκευαστής: STARWAVE TECHNOLOGY CO., LIMITED. Address: 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China. Απериόριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια.
- Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία.
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com Κατασκευασμένο στην Κίνα.

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti ulizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i ulizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe
Mere predostrožnosti

1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
 2. Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
 3. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takode u otsustvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
 3. Ne namejnen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
 4. Ne dopuštajte da vлага pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u točnost.
 5. Ne podvrđavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
 6. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
 7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vлага, a takode u agresivnoj sredini.
 8. Ne uzimajte izrađevinu u usta.
 9. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
 10. Ako izrađevina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
 11. Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
 12. Ne koristite izrađevinu u toku vladanja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom.
- Značajke** • Uključena je kutija za pohranu i punjenje • Aktivni sustav za uklanjanje buke • Do 4 sata rada baterije • Mikrofon sa prigušenjem šuma
- Specifikacija** • Razina smanjenja buke: 20+-5 dB • Kapacitet baterije kućišta: 300 mAh • Kapacitet baterije slušalice: 30 mAh • Bluetooth specifikacija: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membran átmérő: 10 mm • Érzékenység (fejhallgató): 96 dB • Érzékenység (mikrofon): -38 dB • Frekvenciámenet (fejhallgató): 50–20000 Hz • Frekvenciaválás (mikrofon): 100–6000 Hz • Működési tartomány: 0-10 m • Üzemidő egy töltéssel, óra: 4 óra • Teljes üzemidő többől történő feltöltéssel: 20 óra • Csatlakozók: Type-C
- IMPORTŐR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Gyártó: STARWAVE TECHNOLOGY CO., LIMITED. Address: 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Korlátlan eltarthatóság. Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson.
A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el. Kinában készült.

Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.

Megfelelőégi nyilatkozat

Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kisülések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfész okozó eszközök távolságát.

Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása

A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei
Használati óvintézkedések:

1. A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
2. Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
3. Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
4. Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
5. Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
6. Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
7. Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárolgatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
8. Ne tegye a szájába.
9. Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
10. Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
11. Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
12. Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszközök kikapcsolására.

Jellemzők • Tároló és töltő tok jár hozzá • Aktiv zajszerű rendszer • Akár 4 óra akkumulátoros üzemidő • Mikrofon zajcsillapítással

Specifikáció • Zajscökkentési szint: 20+-5 dB • A ház akkumulátorának kapacitása: 300 mAh • A fülhallgató akkumulátor kapacitása: 30 mAh • Bluetooth specifikáció: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membran átmérő: 10 mm • Érzékenység (fejhallgató): 96 dB • Érzékenység (mikrofon): -38 dB • Frekvenciámenet (fejhallgató): 50–20000 Hz • Frekvenciaválás (mikrofon): 100–6000 Hz • Működési tartomány: 0-10 m • Üzemidő egy töltéssel, óra: 4 óra • Teljes üzemidő többől történő feltöltéssel: 20 óra • Csatlakozók: Type-C

IMPORTŐR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Gyártó: STARWAVE TECHNOLOGY CO., LIMITED. Address: 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Korlátlan eltarthatóság. Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson.
A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el. Kinában készült.

 KAZ

СЫМСЫЗ ГАРНИТУРА
НУСҚАУЛЫҚ

Сәйкестік декларациясы
Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электростатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қөдеге жарату
Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қөдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қөдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары
Сақтық шаралары:
1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Бөлшектеменіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөлшектер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Қынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдың туындағанда, сондай-ақ агрессивалқ ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
12. Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Ерекшеліктері: • Жынытыққа сақтауға және зарядтауға арналған кейіс • Белсенді шуды бәсеңдетіш жүйе • Батареяның жұмыс уақыты 4 сағатқа дейін • Шуды бәсеңдетіш микрофон

Техникалық сипаттамасы • Шуылды басу деңгейі: 20+-5 дБ • Кейіс аккумуляторының сыйымдылығы: 300 мА·ч • Құлаққап аккумуляторларының сыйымдылығы: 30 мА·ч • Bluetooth-сипаттзғим: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Мемьрана диаметрі: 10 мм • Сөзімталдық (құлаққаптар): 96 дБ • Сөзімталдық (микрофон): -38 дБ • Жиілікті диапазон (құлаққаптар): 50-20000 Гц • Жиілікті диапазон (микрофон): 100-6000 Гц • Әрекет ету радиусы: 0-10 м • Бір зарядтағы жұмыс уақыты, сағ: 4 сағ • Кейістен қайта зарядтаумен жалпы жұмыс уақыты: 20 сағ • Ажыратулар: Type-C

Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Өндіруші: STARWAVE TECHNOLOGY CO., LIMITED. Address: 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Шектеуісз сақтау мерзімі. Радни век је 6 ај. Кепілдік мерзімі - 6 ај. Defender уәкілетті сервістік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз <https://kz.defender-global.com/places/service>

Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз.

Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді

Қытайда жасалған.

 PL

BEZPRZEWODOWY ZESTAW SŁUCHAWKOWY
INSTRUKCJA

Deklaracja zgodności
Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utylizacja
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczanego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się za sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:
1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16-25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączać urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje W zestawie etui do przechowywania i ładowania • System aktywnego tłumienia hałasu • Czas pracy baterii do 4 godzin • Mikrofon z tłumieniem hałasu

Charakterystyka • Poziom tłumienia szumów: 20+-5 dБ • Pojemność baterii etui: 300 mAh • Pojemność baterii słuchawek: 30 mAh • Bluetooth specyfikacja: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Średnica membrany: 10 mm • Czułość (słuchawki): 96 dБ • Czułość (mikrofon): -38 dБ • Zakres częstotliwości (słuchawki): 50-20000 Hz • Zakres częstotliwości (mikrofon): 100-6000 Hz • Zakres działania: 0-10 m • Czas pracy na jednym ładowaniu, godz: 4 godz • Calkowity czas pracy z ładowaniem z etui: 20 godz • Złącza: Type-C

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producent: STARWAVE TECHNOLOGY CO., LIMITED. Address: 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Neograniczony okres ważności. Żywotność - 2 lata.

Data produkcji: patrz opakowanie.

"Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com

Wyprodukowano w Chinach.

 RO

GARNITURĂ FĂRĂ FIR
INSTRUCȚIUNILE

Declarație de concordanță
Asupra funcționării aparatului (aparaturilor) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatură radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele:

Аparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambiaaj indică aceste reglementări. Prin recidarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

Reguliile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului
Măsuri de precauție:
1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articolului defect ardași-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
5. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16-25°C) îndealungul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație."

Particularitățile • Cutie de depozitare și încărcare inclusă • Sistem activ de eliminare a zgomotului • Până la 4 ore de funcționare a bateriei • Microfon cu eliminarea zgomotului

Specificațiile tehnice • Nivel de reducere a zgomotului: 20+-5 dБ • Capacitatea bateriei carcsei: 300 mAh • Capacitatea bateriei căștilor: 30 mAh • Bluetooth - caietul de sarcini: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diametrul al membranei: 10 mm • Sensibilitate (căști): 96 dБ • Sensibilitate (microfon): -38 dБ • frecvența de răspuns (căști): 50-20000 Hz • Frecvența de răspuns (microfon): 100-6000 Hz • Raza de acțiune: 0-10 m • Timp de funcționare cu o singură încărcare, ore: 4 ore • Timpul total de funcționare cu încărcarea din carcasă: 20 ore • Conectoare: Type-C

Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producător: STARWAVE TECHNOLOGY CO., LIMITED. Address: 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani.

Data fabricației: vezi pe ambalaj. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com

Produs în China.

 RU

БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА
ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия
На функционирование устройств (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования
Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара
Меры предосторожности:
1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено заводом.

Назначение: устройство для персонального прослушивания звука

Особенности • Кейс для хранения и зарядки в комплекте • Система активного шумоподавления • Время работы аккумулятора до 4 часов • Микрофон с шумоподавлением

Характеристики • Уровень шумоподавления: 20+-5 дБ • Емкость аккумулятора кейса: 300 мА·ч • Емкость аккумулятора наушников: 30 мА·ч • Bluetooth-спецификация: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Диаметр мембраны: 10 мм • Чувствительность (наушники): 96 дБ • Чувствительность (микрофон): -38 дБ • Частотный диапазон (наушники): 50-20000 Гц • Частотный диапазон (микрофон): 100-6000 Гц • Радиус действия: 0-10 м • Время работы на одном заряде, ч: 4 час • Общее время работы с подзарядкой от кейса: 20 ч • Разъемы: Type-C

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Изготовитель: Старвэйв Технолоджи Ко., Лимитед. Адрес: 15/Ф Хуайдэ Интернэшнл Блд, №73 Гуаншэн Рд Фуянгов Сегмент, Фуянгов Бульвар Баоан Дистрикт, Шэньжэнь, Китай.

Сделано в Китае. Срок годности не ограничен.

Срок службы — 6 месяцев. Гарантийный срок - 6 месяцев.

Декларация о соответствии №ЕАЭС N RU Д-СН.РА03.В.53150/23. Срок действия по 26.04.2028. Выдана Испытательной Лабораторией «Качество продукции». Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Декларация о соответствии №ЕАЭС N RU Д-СН.РА03.В.53155/23. Срок действия по 26.04.2028. Выдана Испытательной Лабораторией «Качество продукции». Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «Электromагнитная совместимость технических средств».

Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <https://defender.ru/places/service>

Дата производства: см. на упаковке.

Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender.ru

Сделано в Китае.

 SLV

BREZZIČNE STEREO SŁUŠALKE
NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti
Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne peči, elektrostatični razelektritve) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme
Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreci skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Dostavi ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka
Previdnostni ukrepi:
1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanj vzdrevanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potapljajte v tekočine.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.
9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
11. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

Lastnosti • Priložen je etui za shranjevanje in polnjenje • Aktivni sistem za dušenje hrupa

• Do 4 ure delovanja baterije • Mikrofon z dušenjem hrupa**Specifikacija** • Nivo hrupa: 20+-5 dБ • Kapaciteta baterije ohišja: 300 mAh • Kapaciteta baterije slušalk: 30 mAh • Bluetooth specifikacija: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Premer membrane: 10 mm • Občutljivost (sluške): 96 dБ • Občutljivost (mikrofon): -38 dБ • Frekvenčni razpon (sluške): 50-20000 Hz • Frekvenčni odziv (mikrofon): 100-6000 Hz • Območje delovanja: 0-10 m • Čas delovanja z enim polnjenjem, h: 4 ure • Skupni čas delovanja s polnjenjem iz ohišja: 20 ur

• Konektorji: Type-C

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvajalec: STARWAVE TECHNOLOGY CO., LIMITED. Address: 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Neomejen rok uporabnosti. Življenska doba je 2 leti.

Datum izdelave: glej na embalaži. Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com

Izdelano na Kitajskem.



SVK

BEZDRÔTOVÁ SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM

INŠTRUKCIE

Vyhlasenie o zhode

Na fungovanie prístroja môžu vplyvať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchu.

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov

Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže užívať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a užívaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum. Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľt' aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevylotit' výrobok vibráciám a mechanickým zátiažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Neklást' do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • Puzdro na uskladnenie a nabíjanie je súčasťou balenia • Systém aktívneho potlačenia šumu • Výdrž batérie až 4 hodiny • Mikrofon s potlačením šumu

Technické charakteristiky • Uroveň potlačenia šumu: 20+-5 dB • Kapacita batérie puzdra: 300 mAh • Kapacita batérie slúchadiel: 30 mAh • Bluetooth-zameranie: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diameter membrany: 10 mm • Citlivosť (slúchadlá): 96 dB • Citlivosť (mikrofón): -38 dB • Frekvenčný rozsah (slúchadlá): 50–20000 Hz • Frekvenčný rozsah (mikrofón): 100–6000 Hz • Radius činnosti: 0–10 m • Prevádzková doba na jedno nabitie, h: 4 kusov • Celková prevádzková doba s nabíjaním z puzdra: 20 kusov • Spojky: Type-C Dovoza: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: STARWAVE TECHNOLOGY CO., LIMITED. Address: 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China. Čas použiteľnosti je neobmedzený.

Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com

Vyrobeno v Číne.



SWE

TRÅDLÖST HEADSET

BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga samlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten omfattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

Säkerhetsåtgärder:

1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta värdens företag-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+16-25 °C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag • Förvarings- och laddningsfodral ingår • Aktiv bruceducerer • Upp till 4 timmars batteridriftstid • Bullerdämpande mikrofon

Tekniska egenskaper • Brusreduceringsnivå: 20+-5 dB • Batterikapacitet för väska: 300 mAh • Batterikapacitet för hörlurar: 30 mAh • Bluetooth-specifikation: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diameter på ett membran: 10 mm • Känslighet (headset): 96 dB • Känslighet (mikrofon): -38 dB • Frekvensåtergivning (hörlurar): 50–20000 Hz • Frekvensområde (mikrofon): 100–6000 Hz • Aktionsradie: 0–10 m • Drifttid på en enda laddning, timmar: 4 t • Total drifttid med laddning från fodralet: 20 t • hane jack: Type-C

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tillverkare: STARWAVE TECHNOLOGY CO., LIMITED. Address: 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China. Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år.

Tillverkningsdatum: se förpackningen.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com

Tillverkad i Kina.



UKR

БЕЗДРОТОВА ГАРНІТУРА

ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування

Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до uszkodження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: устрій для персонального прослуховування звуку

Особливості • Кейс для зберігання й заряджання в комплекті • Система активного шумопоглинання • До 4 годин роботи від акумулятора • Мікрофон з шумопоглинанням

Технічні характеристики • Рівень шумозаглушення: 20+-5 дБ • Місткість акумулятора кейсу: 300 мА·ч • Місткість акумулятора навушників: 30 мА·ч • Bluetooth-специфікація: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Діаметр мембрани: 10 мм • Чутливість (навушники): 96 дБ • Чутливість (мікрофон): -38 дБ • Частотний діапазон (навушники): 50–20000 Гц • Частотний діапазон (мікрофон): 100–6000 Гц • Радіус дії: 0–10 м • Час роботи на одному заряді, год: 4 год • Загальний час роботи з підзарядкою від кейсу: 20 год • Роз'єми: Type-C

Імпортёр в Україні: ТОВ «Виробничє Підприємство «Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.

Виробник: СтарВейв Технолоджі Ко., Лімітед. Адреса: 15/Ф Хуайде Інтернешнл Блд., №73 Гуаншен Рд Фуйонг Сегмент, Фуйонг бульвар Баоан район, Шеньжень, Китай. Термін придатності не обмежений. Термін служби - 6 місяців.

Гарантійний період - 6 місяців.

Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>

Дата виробництва: див. на упаковці

Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com

Зроблено в Китаї.



UZB

SIMSIZ GARNITURA

YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi

Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'qlinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish

Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:

1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatsilin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqlashlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatsishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • Saqlash va zaryadlash qutisi kiritilgan • Faol shovqinni bekor qilish tizimi • Batareyaning ishlash muddati 4 soatgacha • Shovqinni pasaytirishga ega mikrofon

Spetsifikatsiya • Shovqinni pasaytirish darajasi: 20+-5 dB • Batareyaning quvvati: 300 mA / soat • Eshitish vositasi batareyasining sig'imi: 30 mA / soat • Bluetooth spetsifikatsiyasi: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrananing diametri: 10 mm • Sezuvchanlik (naushniklar): 96 dB • Sezuvchanlik (mikrofon): -38 dB • Chastota javobi (naushniklar): 50–20000 Gts • Chastota javobi (mikrofon): 100–6000 Gts • Ishlash diapazoni: 0–10 m • Bitta zaryadda ishlash vaqti, soat: 4 soat • Korpusdan zaryadlangan holda umumiy ish vaqti: 20 soat • Ulagichlar: Type-C

Ishlab chiqaruvchi: STARWAVE TECHNOLOGY CO., LIMITED. Address: 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati - 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy.

Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralsin.

Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin. Xitoyda ishlab chiqarilgan.

